



فیل دریایی نر



شیر دریایی ماده کالیفرنیا

شاهد
عینی

وال‌ها

واسیلی پاپاستاورو

مترجم
محمد رضا افضلی

entesharat.com

www.ketab.ir



نهنگ عنبر شیرجه زن

فواره مفرغی به شکل دلفین، رومی،
قرن دوم یا سوم قبل از میلاد





روغن نهنگ
عنبر



کنجاله وال



تیغه های دندان
رنگ شده وال



پاپاستاورو، واسیلی
Papastavrou, Vassili
وال ها/ نویسنده واسیلی پاپاستاورو؛ عکاس فرانک گرینوی؛
مترجم محمدرضا افضلی.
تهران: شرکت انتشارات فنی ایران کتاب های نردبان، ۱۳۹۷.
۷۲ ص.
نردبان سبز - حفظ محیط زیست؛ ۶۳۹.
شاهد عینی.
4-134-477-600-978
فیبا
عنوان اصلی: Whale.. 2004.
وال ها -- ادبیات کودکان و نوجوانان
Whales -- Juvenile literature
پستانداران دریایی -- ادبیات کودکان و نوجوانان
Marine mammals -- Juvenile literature
گرینوی، فرانک، ۱۹۱۷-۲۰۱۳ م. عکاس
Greenaway, Frank
افضلی، محمدرضا، ۱۳۳۱ - مترجم
۱۳۹۷ ب ۲ / ۵۹۹/۵ ج
۵۴۸۸۵۹۲ شماره کتابشناسی ملی

سرشناسه
عنوان و نام پدیدآور
مشخصات نشر
مشخصات ظاهری
فروست
شایک
وضعیت فهرست نویسی
یادداشت
موضوع
موضوع
موضوع
موضوع
شناسه افزوده
شناسه افزوده
رده بندی کنگره
رده بندی دیویی
شماره کتابشناسی ملی



کتاب های
نردبان
شرکت
انتشارات
فنی ایران

وال ها

شاهد عینی

نردبان سبز - حفظ محیط زیست ۶۳۹ | کتاب ۱۶۵۰

نویسنده واسیلی پاپاستاورو Vassili Papastavrou
عکاس فرانک گرینوی
مترجم محمدرضا افضلی

مدیر هنری و طراح جلد کیانوش غریب پور
صفحه آرا پگاه مقیمی اسکویی
عکاس جلد خورخه وِسکونز

چاپ سوم ۱۴۰۲، ۲۰۰۰ نسخه | چاپ اندیشه برتر

حقوق چاپ و نشر این اثر متعلق به شرکت انتشارات فنی ایران است.

میرعماد، شماره ۲۴، تهران ۱۵۸۷۷۳۶۵۱۱

۸۸۵۰۵۰۵۵

entesharat.com

info@entesharat.com

nardebanbooks

Whale
Written by Vassili Papastavrou.
© 2004 Dorling Kindersley Limited
Farsi Translation rights arranged with
Dorling Kindersley Limited
through Kia literary agency.

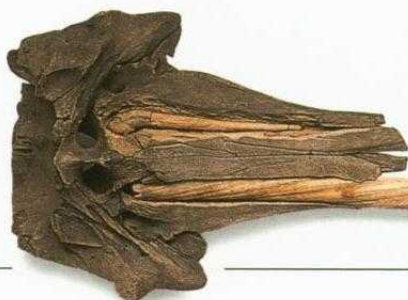


در چارچوب قانون جهانی Copyright و براساس قرارداد رسمی با ناشر اصلی
(Dorling Kindersley Limited) با همکاری آژانس ادبی کیلا
حق انحصاری ترجمه استفاده از تصویرها چاپ و انتشار این کتاب
با نام اصلی Whale به زبان فارسی در سراسر دنیا
متعلق است به شرکت انتشارات فنی ایران (کتاب های نردبان)

کاغذ این کتاب از
جنگل های صنعتی
مدیریت شده
تهیه شده است.



جمجمه نیزه ماهی با دندان نیش بلند





فک فیل مانند

۴۰

فیل دریایی منم

۴۲

گاوها و گوسفندهای دریایی

۴۴

شکار وال با عظمت

۴۶

شکار وال در قرن بیستم

۴۸

روغن، برس، و شکم‌بند

۵۰

شکار فک

۵۲

افسانه‌ها و داستان‌ها

۵۴

به یک تماشای وال

۵۶

ماهی‌گیری و آلودگی

۵۸

بررسی پستانداران دریایی

۶۰

وال را حفظ کنید!

۶۲

آیا می‌دانستید؟

۶۴

کی چکاره است؟

۶۶

بیشتر بدانیم

۶۸

فرهنگ اصطلاحات

۷۰

نمایه

۷۲

فهرست مطالب

پستانداران دریایی

۶

تکامل وال

۸

وال‌های بزرگ و کوچک

۱۰

درون وال

۱۲

فک‌ها و شیرهای دریایی

۱۴

مناسب برای زندگی در دریا

۱۶

غول‌های اقیانوس

۲۰

دندان برای گرفتن...

۲۲

... و تیغهٔ دندانی برای صاف کردن

۲۴

تق‌تق‌ها، واق‌واق‌ها، و آوازها

۲۶

جفت‌گیری و تولد نوزاد

۲۸

زندگی اجتماعی

۳۰

دلفین‌ها و گرازهای دریایی

۳۲

وال قاتل

۳۴

نیزه‌ماهی شگفت‌انگیز

۳۶

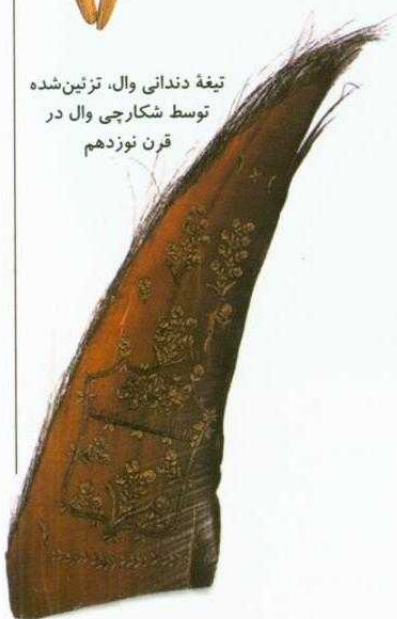
نهنگ عنبر

۳۸

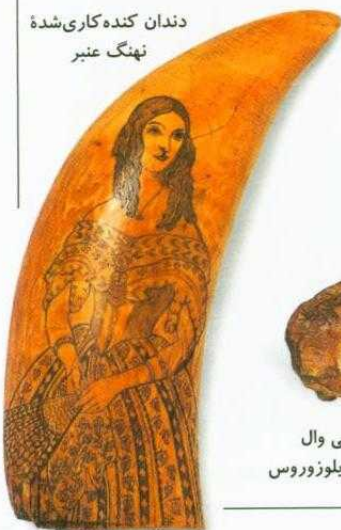


جمجمهٔ فیل دریایی

تیغهٔ دندانی وال، تزیین‌شده توسط شکارچی وال در قرن نوزدهم



دندان کنده‌کاری‌شدهٔ نهنگ عنبر



آروارهٔ بالایی وال منقرض‌شدهٔ بازیلوزوروس

